

**DOMINIQUE NEUMAN**  
AVOCAT  
1535, RUE SHERBROOKE OUEST  
REZ-DE-CHAUSSÉE, LOCAL KWAVNICK  
MONTRÉAL (QUÉ.) H3G 1L7  
TÉL. 514 849 4007  
TÉLÉCOPIE 514 849 2195  
COURRIEL energie @ mlink.net

MEMBRE DU BARREAU DU QUÉBEC

Montréal, le 27 octobre 2010

M<sup>e</sup> Véronique Dubois, Secrétaire de la Régie  
Régie de l'énergie  
800 Place Victoria  
Bureau 255  
Montréal (Qué.)  
H4Z 1A2

Re: Dossier RDÉ R-3740-2010.

Cause tarifaire 2011-2012 d'Hydro-Québec Distribution.

**Version révisée des rapports sur les indicateurs environnementaux et sur le PGEÉ de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), de Stratégies Énergétiques (S.É.) et du Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME).**

---

Chère Consœur,

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) et Stratégies Énergétiques (S.É.), conjointement avec le Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME), désirent par la présente déposer une version révisée de leurs rapports relatifs aux indicateurs environnementaux et au PGEÉ réalisés conjointement au présent dossier.

En effet, suite au dépôt, il a été réalisé que ces deux rapports nécessitaient certaines reformulations de clarification (qui ne modifient toutefois pas le sens des rapports ou de leurs recommandations), en plus de la correction d'erreurs cléricales et d'une uniformisation de la mise en forme (intertitres, mode de références, mode de citation et certaines inversions de paragraphes). Nous déposons ces versions révisées dès à présent, par courtoisie pour la Régie, pour Hydro-Québec et pour l'ensemble des intervenants afin de faciliter la lecture des rapports et d'éviter d'avoir à faire part d'une liste de changements verbalement à l'audience lorsque ces rapports seront présentés par les témoins.

Il est à noter que ces deux rapports ont été le fruit d'un travail ardu des équipes de travail respectives de SÉ-AQLPA et du GRAME et que des textes ayant des rédacteurs différents, avec modifications provenant elles-mêmes de plusieurs rédacteurs, ont eu, dans un délai

relativement court, à être assemblés et révisés aux fins du dépôt initial. Les paragraphes modifiés par les présentes versions révisées sont indiqués par des traits verticaux en marge (y compris lorsque le changement apporté au paragraphe ne porte que sur une rectification d'orthographe ou de ponctuation) ou, dans certains cas, par des soulignements.

Espérant le tout à votre entière satisfaction, nous vous prions, Chère Consœur, de recevoir l'expression de notre plus haute considération.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Dominique Neuman". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending to the right.

Dominique Neuman, LL.B.

Procureur de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) et  
Stratégies Énergétiques (S.É.)

c.c. La demanderesse et les intervenants.